

4-7-11

~~Per~~
Paid 3-23-46 = \$25.00

Howard's son is going. No. 47
 Leoni's son is dead.
 Leopold's son is 23 age
 waits for him. No. 17
 Maj. Parvathia, Colarad.

1000 Aff 9-4-46

New address: 4-28-K8

Stenba Fukan blakei
Freignikei, vel. *Leona*

No. 55 II R.
Oreland

July 3, 1961.

Mrs. Iganci Grabicki
5 Pleasure Ave
Pittsfield, Mass.

Dear Mrs. Grabicki:

In response to your daughter's telephone call of Friday, the 30th, I managed to locate your late husband's folder in my storage files & all I could find is he enclosed copy of the Affidavit of Support, dated November 18, 1946. I assume that Mr. A. Pawlowski received the above mentioned document with the supporting statements sometime in November or December of that year.

Hoping that the copy will be of some help to you, I am

Sincerely yours,

Felix Furtek, Notary Public
By:

FF:sf

P.S. Yet I would like to see the letter that you got from him.

Post Office Department, United States of America
Administration des Postes des États-Unis d'Amérique

(To be filled in by the office of origin)
(A remplir par le bureau d'origine)

Registered article (--- *Letter* ---) (1) (2)
Envoi recommandé

Parcel insured for \$ --- (2)
Colis avec valeur déclarée de

Mailed at the post office of *Chicopee*
déposé au bureau de poste de *Mass*

on *Nov 18*, 19 *46*, under No. *47*
le *19* sous le No.

Mailed by *Mr Felix S. Furtek*
expédié par *M*

and addressed to *Mr Antoni Pawlowski*
et adressé à *M*

at *Wlasko Rypin, Poland*
à

¹ Indicate in the parenthesis the nature of the article
Indiquer dans la parenthèse la nature de l'envoi (lettre,
card (letter, print, etc.). *P. - S. C.*
imprimé, etc.).

² Strike out the indications not applicable.
Biffer les indications inutiles.

Return Receipt
Avis de réception

C5
Postmark of the office returning the receipt
Timbre du bureau renvoyant l'avis

(To be filled in by the sender,
(A remplir par l'expéditeur
who will indicate below his
qui mentionnera ci-dessous son
complete address)
adresse complète)

Mr *Felix S. Furtek*
M

226 Exchange St.
(Street and number)
(Rue et numéro)

at *Chicopee, Mass*
à (Place of destination, in large characters)
(Lieu de destination, en gros caractères)

UNITED STATES OF AMERICA
États-Unis d'Amérique

POSTAL SERVICE
Service des postes

The undersigned declares that the article described on the other side was duly delivered

Le soussigné déclare que l'envoi mentionné d'autre part a été dûment livré

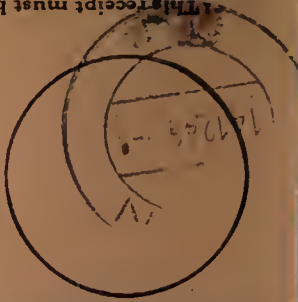
on _____, 19____

SIGNATURE:

of the agent of the office of destination
de l'agent du bureau destinataire

of the addressee:
du destinataire:

Postmark of the office of destination
Timbre du bureau destinataire



This receipt must be signed by the addressee, or, if the regulations of the country of destination so provide, by
Cet avis doit être signé par le destinataire, ou, si les règlements du pays de destination le comportent, par l'agent du bureau destinataire
the agent of the office of destination, and returned by the first mail direct to the sender.
et renvoyé par le premier courrier directement à l'expéditeur.

Receipt for Registered Article No. 22

Registered at the Post Office indicated in the Postmark

Fee paid 20 cents Class postage 2Declared value 75 Surcharged paid, \$Return Receipt fee 05 Spl. Del'y fee

Delivery restricted to addressee:

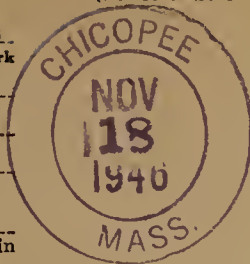
in person _____, or order _____ Fee paid _____

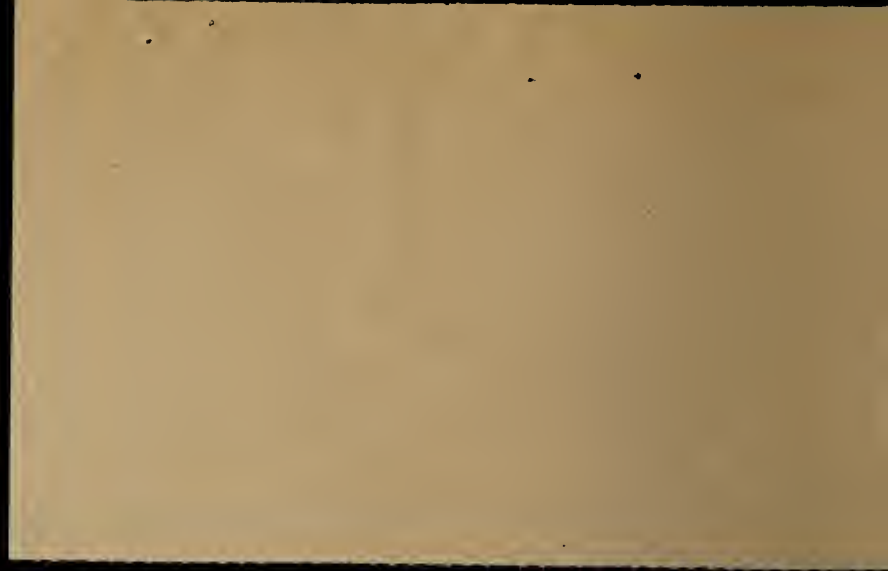
Accepting employee will place his *initials* in space indicating restricted delivery.POSTMASTER, per m

(MAILING OFFICE)

The sender should write the name of the addressee on back hereof as an identification. Preserve and submit this receipt in case of inquiry or application for indemnity.

Registry Fees and Indemnity.—Domestic registry fees range from 15 cents for indemnity not exceeding \$5, up to \$1 for indemnity not exceeding \$1,000. The fee on domestic registered matter without intrinsic value and for which indemnity is not paid is 15 cents. Consult postmaster as to the specific domestic registry fees and surcharges and as to the registry fees chargeable on registered parcel-post packages for foreign countries. Fees on domestic registered C. O. D. mail range from 25 cents to \$1.20. Indemnity claims must be filed within one year (C. O. D. six months) from date of mailing.





Dnia 18 listopada, 1946 roku

Mr. Antoni Pawlowski
miasto Rypin, ulica Koszciuszki No.17
Woj. Pomorskie, Poland

Szanowny Panie:

Z polecenia wuja Pana, p. Ignaci Grabicki, zamieszkały w sąsiednim miasteczku Pittsfield, Massachusetts polecił mi przygotować dokumenty które z tym listem załączam, a które potrzebne są Panu do uzyskania wizy emigracyjnej dla Pana na wolny przyjazd do Ameryki.

Wszystkie te dokumenty powinien przesłać Pan pocztą do najbliższego Konszula Amerykańskiego we Warszawie, dołączając prośbę o wydanie wizy emigracyjnej. Dokumenty które załączam są następujące:

Dwie kopje Affidavit of Support
Dwie kopje Poświadczenie o pracy p. Grabickiego, i
Dwie kopje Poświadczenie z Banku.

Zaraz jak tylko otrzyma Pan ten list, niech Pan napisze list do p.p. Grabickich, na którym dniu otrzymał Pan list i dokumenta. A gdy Pan otrzyma wizę emigracyjną, to niech Pan wprost do mnie napisze, a ja wyślę Panu natychmiast kartę okrętową.

Z szacunkiem,

Notaryusz Publiczny, i
Agent
226 Exchange Street
Chicopee, Mass., U.S.A.

FF:j

CHICOPPEE BANKERS CORPORATION

Kreślmy się z uszanowaniem,

Dlatego bardzo dobrze Państwo uczymy, wypielniając załączony kwestionariusz, który prosimy dziś wysłać do nas w kopercie którą w tym celu posyłamy. Prosimy pamiętać, że potrzeba działać szybko i to zaraz, bo jutro mogą zająć takie okoliczności, iż będzie zapóźno załatwić tę sprawę.

23 grudnia, 1937 roku. Władysław Kamiński, 114 Chicopee St., Chicopee, Mass."

„Niniejszem składam szczerze me podziękowanie firmie kart okrętowych Chicopee Bankers Corp., 224 Exchange St., Chicopee, Mass., której p. Felix Furtek jest Zarządcą, za sprowadzenie mego siostrzeńca rodzzonego w Polsce, Mieczysława Stefanika. Pomimo, że mój wspomniany krewniak należał do kwoty emigracyjnej, p. Felix Furtek sprowadził go do Ameryki w roku 1937 w możliwie krótkim czasie i prawie bez żadnych kłopotów z mej strony.

21 czerwca, 1938. Katarzyna Kupiec, 51 Enfield St., Indian Orchard, Mass."

„Ja, niżej podpisana, Katarzyna Kupiec, dziękuję serdecznie p. Felixowi Furtkowi, Notariuszowi Publicznemu w Chicopee, Mass., za rzetelne przeprowadzenie mojej sprawy majątkowej w Polsce i ściąganie wszystkich należnych mi pieniędzy do Ameryki w trzech ratach miesięcznych.

Prosimy przeczytać, co piszą nasi wdzięczni klienci o nas:

Do dnia dzisiejszego nie otrzymaliśmy jednak żadnej rzeczowej odpowiedzi i nie wiemy, co w naszym ostatnim liście było niejasnego lub niezrozumiałego. Prosimy więc o odpisanie nam, co jest powodem tak długiej zwłoki. Czy sprawą Państwa możemy się zająć? Gwarantujemy kompletne zadowolenie, lub nie żądamy nic za naszą pracę, a wpłacony nam zadek zwrócimy co do centa.

Podaliśmy cenę za naszą usługę bardzo umiarkowaną i gotowiśmy byli wykonać wszystko i dokonaćcyć sprawę za wpłaceniem małego zadatku, lub nawet niektórą sprawę gotowiśmy byli zaliczyć na kredyt.

..... Jakis czas temu pisaliscie Panstwo list do nas w sprawie
..... Odpisalismy Panstwu zaraz i wyjasnilismy cala sprawe, tak
..... jak mozna najlepiej. Gotowismy byli zajac sie cala sprawa i zaręczyalismy, że zostanie ona załatwiona jak naj-
..... lepiej, dając kompletne zadowolenie Panstwu, oraz wszystkim stromom interesowanym.

Szanowni Państwo:-

224 EXCHANGE ST., CHICOPPEE, MASS.

Załatwia sprawy majątkowe i notarialne na terenie całej Polski. Sprzedaje karty okrętowe na wszystkie linje. Wysyła pieniądze w dolarach i złotych. Kupuje bondy polskie i książeczki oszczędności. Sprzedaz realności i sprawozdanie ludzi i pieniądze z Polski jest naszą specjalnością.

FELIX FURTEK, PREZES I NOTARIUSZ PUBLICZNY

CHICOPÉE BANKERS CORPORATION

Pittsfield, Massachusetts
November 15, 1946

Mr. Felix Furtek, Notary Public
226 Exchange Street
Chicopee, Massachusetts

Dear Mr Furtek,

Enclosed you will find four (4) Affidavits of Support, three (3) Bank Statements, three (3) Employer's Statements. I believe these are all the documents you asked for. If I have overlooked anything, please do not hesitate to let me know.

I am also returning to you your letter to Pawlowski and post office receipt. We realize, of course, that this delay is due to no fault of yours. We certainly appreciate your services and know you are doing everything possible to help us.

I will remit your charge for preparing the new documents within a few days.

Sincerely,

Mrs. J. Graherty
(R.S.)

R/g

Affidavit of Support

UNITED STATES OF AMERICA

State of Massachusetts } S. S.
County of Hampden

Prepaid Ticket No.

I, Ignaci Grabicki (Name) residing at 5 Pleasure Ave. (Street Address)
Pittsfield, Mass. (City) (State) being duly sworn depose and say:

- (a) That I was born a citizen of the United States on: In the (Date) (City) (County) (State) City of County of State of
(b) That I was naturalized a citizen of the United States on: In the (Date) Dec. 27, 1933 (City) Pittsfield, Berkshire, (County) Massachusetts (State) number of my certificate being 3797036 issued by Superior Court of (Court) Berkshire County
(c) That I declared my intention of becoming a citizen of the United States on: In the (Date) (City) (County) (State) number of my certificate being issued by (Court)
- That I am 55 years of age and have resided in the United States since 1910
- That the undermentioned alien(s) desire(s) to come to the United States because he wishes to join his relatives in the United States.
(State reasons fully)
- That the financial status of the alien(s) is small - applicant is not dependent upon me for support, at the present time.
(State whether or not the applicant is dependent on you for support)
- That my regular occupation is Wire Coverer General Electric Co., 100 Wood-lawn Ave., Pittsfield, Mass. (Name and address of firm)
My average weekly earnings amount to \$ 72.00
- My other assets are as follows: in name of Zofia and Rena Grabicki; Cash at home: \$300./
(a) Bank account \$ 534.01/ (b) Insurance: Total cash surrender value of policy(ies) \$ 475.50
(c) Real Estate \$ 8,500./ (d) Real Estate \$ conservative value
Yearly income from rentals of Real Estate \$ 900./ and that the encumbrance on said property, if any, amounts to \$ 3,124.80
(d) Stocks and bonds \$ 1176.70 U.S. Savings Bonds, Series A, maturity value; joint with wife, Zofia.
- That my present dependents consist of Dolores, daughter, age 14 yrs; Robert, son, age 11 yrs; Wife, Zofia Grabicki, employed and supports herself.
(Names and ages)
- That it is my intention and desire to have my relatives whose names appear below, at present residing at: miesto Rypin, ulica Koszciuszki No. 17, Woj. Pomorskie, Poland
(Give complete address)

come and remain with me in the United States until such time as they may become self-supporting.

Name of Alien(s)	Sex	Date of Birth	Country of Birth	Occupation	Relationship to Deponent
<u>Antoni Pawlowski</u>	<u>male</u>	<u>Dec. 20, 1923</u>	<u>Poland</u>	<u>Farmer</u>	<u>Nephew</u>

REMARKS:

That I am willing and able to receive, maintain, support and be responsible for the alien(s) mentioned above while they remain in the United States, and hereby assume such obligations, guaranteeing that none of them will at any time become a burden on the United States or on any State, County, City, Village or Municipality of the United States; and that any who are under sixteen years of age will be sent to day school at least until they are sixteen years old and will not be put to work unsuited to their years.

That the above mentioned relatives are in good health and physical condition and are mentally sound, to the best of my knowledge and belief.

That I am and always have been a law-abiding resident and have not at any time been threatened with or arrested for any crime or misdemeanor, that I do not belong to nor am I in anywise connected with any group or organization whose principles are contrary to organized government, nor do the above mentioned relatives, to the best of my knowledge and belief, belong to any such organization, nor have they ever been convicted of any crime involving moral turpitude.

Deponent Further States, That this affidavit is made by him for the purpose of inducing the American Council to issue visas to the above mentioned relatives and the Immigration Authorities to admit said relatives into the United States.

Signed without objection; I shall help to maintain and support immigrant.

Zofia Grabicki
Wife.

Ignaci Grabicki
(Signature of Deponent)

Subscribed and sworn to before me, a Notary Public, in and for said County, this 18th day of Nov., 1946 A.D. 19.....

My Commission expires Dec. 8, 1950.

Notary Public

1

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

Affidavit of Support

UNITED STATES OF AMERICA
State of Massachusetts
County of Hampden

S. S.

Prepaid Ticket No.

I, Ignaci Grabioki residing at 5 Pleasure Ave.
Pittsfield, Mass. (Name) (Street Address)
being duly sworn depose and say:

- (a) That I was born a citizen of the United States on:
(Date) In the
City of
County of
State of
(b) That I was naturalized a citizen of the United States on: Dec. 27, 1933 In the Pittsfield, Berkshire,
Date. (City) (County)
Mass. (State) number
of my certificate being 3727036
issued by Superior Court of
Berkshire County (Court)
(c) That I declared my intention of becoming a citizen of the United States on:
Date. In the
(City) (County)
..... (State) number
of my certificate being.
issued by. (Court)
- That I am 55 years of age and have resided in the United States since 1910
- That the undermentioned alien(s) desire(s) to come to the United States because he wishes to join his relatives in the United States.
(State reasons fully)
- That the financial status of the alien(s) is small - applicant is not dependent upon me for support, at the present time.
(State whether or not the applicant is dependent on you for support)
- That my regular occupation is Wire Coverer General Electric Co., 100 Wood-
..... lawn Ave., Pittsfield, Mass. (Name and address of firm)
- My other assets are as follows: Cash at home \$300./ My average weekly earnings amount to \$ 50./
(a) Bank account \$619.80, and / (b) Insurance: Total cash surrender value of policy(ies) \$ 475.50
(c) Real Estate \$8,500./
Yearly income from rentals of Real Estate \$900./ and that the encumbrance on said property, if any, amounts to \$ 3,232.01
(d) Stocks and bonds \$1,175./
- That my present dependents consist of Dolores, daughter, age 14 years; Robert, son, age 9 yrs.
(Names and ages)
- That it is my intention and desire to have my relatives whose names appear below, at present residing at:
miasto Rypin, ulica Koszciuszki No. 17, Woj. Pomorakie, Poland.
(Give complete address)

come and remain with me in the United States until such time as they may become self-supporting.

Name of Alien(s)	Sex	Date of Birth	Country of Birth	Occupation	Relationship to Deponent
Leopold Pawlowski	male	1923	Poland	Farmer	Nephew

REMARKS:

That I am willing and able to receive, maintain, support and be responsible for the alien(s) mentioned above while they remain in the United States, and hereby assume such obligations, guaranteeing that none of them will at any time become a burden on the United States or on any State, County, City, Village or Municipality of the United States; and that any who are under sixteen years of age will be sent to day school at least until they are sixteen years old and will not be put to work unsuited to their years.

That the above mentioned relatives are in good health and physical condition and are mentally sound, to the best of my knowledge and belief.

That I am and always have been a law-abiding resident and have not at any time been threatened with or arrested for any crime or misdemeanor, that I do not belong to nor am I in anywise connected with any group or organization whose principles are contrary to organized government, nor do the above mentioned relatives, to the best of my knowledge and belief, belong to any such organization, nor have they ever been convicted of any crime involving moral turpitude.

Deponent Further States, That this affidavit is made by him for the purpose of inducing the American Council to issue visas to the above mentioned relatives and the Immigration Authorities to admit said relatives into the United States.

Signed, without objection:

Ignaci Grabioki
(Signature of Deponent)

Zofia Grabioki, Wife
Wife.

Subscribed and sworn to before me, a Notary Public, in and for said County,

the 25th day of March, A.D. 1946.

Jehi Furtak
Notary Public

My Commission expires Dec. 9, 1950.

Affidavit of Support

UNITED STATES OF AMERICA

State of..... } S. S.

Prepaid Ticket No.....

County of.....

I, Izumi Grabicki (Name) residing at 5 Pleasant Ave. (Street Address)
Pittsfield (City) Mass (State) being duly sworn depose and say:

1. (a) That I was born a citizen of the United States on: (b) That I was naturalized a citizen of the United States on: (c) That I declared my intention of becoming a citizen of the United States on:

(Date) In the Date..... In the (City) (County) (City) (County)

City of..... number (State) number (State)

County of..... of my certificate being..... of my certificate being..... issued by..... issued by..... (Court) (Court)

State of..... of.....

2. That I am 55 years of age and have resided in the United States since 1910

3. That the undermentioned alien(s) desire(s) to come to the United States because..... (State reasons fully)

4. That the financial status of the alien(s) is..... (State whether or not the applicant is dependent on you for support)

5. That my regular occupation is..... (Name and address of firm)

6. My other assets are as follows: My average weekly earnings amount to \$.....

(a) Bank account \$ 619.80 and cash at home \$ 500.00 (b) Insurance: Total cash surrender value of policy(ies) \$ 475.50

(c) Real Estate \$ 8,500.00 Yearly income from rentals of Real Estate \$ 900.00 and that the encumbrance on said property, if any, amounts to \$ 3233.01

(d) Stocks and bonds \$.....

7. That my present dependents consist of Helena daughter age 14; Robert son age 9; (Names and ages)

8. That it is my intention and desire to have my relatives whose names appear below, at present residing at:

Wojciech Pawlowski No. 17 Woj. Pawlowski (Give complete address)

come and remain with me in the United States until such time as they may become self-supporting.

Name of Alien(s)	Sex	Date of Birth	Country of Birth	Occupation	Relationship to Deponent
<u>Leopold Pawlowski</u>	<u>male</u>	<u>22 age</u>	<u>Poland</u>	<u>Farmer</u>	<u>son of sister of my</u>

REMARKS:

That I am willing and able to receive, maintain, support and be responsible for the alien(s) mentioned above while they remain in the United States, and hereby assume such obligations, guaranteeing that none of them will at any time become a burden on the United States or on any State, County, City, Village or Municipality of the United States; and that any who are under sixteen years of age will be sent to day school at least until they are sixteen years old and will not be put to work unsuited to their years.

That the above mentioned relatives are in good health and physical condition and are mentally sound, to the best of my knowledge and belief.

That I am and always have been a law-abiding resident and have not at any time been threatened with or arrested for any crime or misdemeanor, that I do not belong to nor am I in anywise connected with any group or organization whose principles are contrary to organized government, nor do the above mentioned relatives, to the best of my knowledge and belief, belong to any such organization, nor have they ever been convicted of any crime involving moral turpitude.

Deponent Further States, That this affidavit is made by him for the purpose of inducing the American Council to issue visas to the above mentioned relatives and the Immigration Authorities to admit said relatives into the United States.

(Signature of Deponent)

Subscribed and sworn to before me, a Notary Public, in and for said County, this.....day of.....A.D. 19....

My Commission expires.....

Notary Public

5 Pleasure Ave.
Pittsfield, Mass.
Dec. 9, 1947.

Dear Mr. Hurtek,

I am writing you
regard to Antoni Pawlowski
for whom you have sent
out papers, a year ago.

We have received word
from them that he has
received papers from
the consul in Poland.

Now neither he nor we
know what the next
step is to be done.

We don't know if any
money is needed by

Letter in connection to
his trip over here.

Would you please advise
us. Thanking you
for your kind consid-
eration

Yours truly,
Mrs. W. Gahicki

November 19, 1946.

Mr. Ignaci Grabicki
5 Pleasure Avenue
Pittsfield, Mass.

Dear Sir:

To-day I have sent out all necessary documents
to Mr. Antoni Pawlowski, miasto Rypin, ulica Kosciuszki
No. 17, Woj. Pomorskie, Poland.

I believe that Mr. Pawlowski will receive them in
order.

Very truly yours,

Notary Public, and Agent.

FF:j

CHICOPPEE BANKERS CORPORATION

FELIX FURTEK, PREZES I NOTARIUSZ PUBLICZNY

Załatwia sprawy majątkowe i notarialne na terenie całej Polski. Sprzedaje karty okretowe na wszystkie linje. Wysyła pieniądze w dolarach i złotych. Kupuje bondy polskie i księżeczki oszczędności. Sprzedaz realności i spowodowanie ludzi i pieniądze z Polski jest naszą specjalnością.

224 EXCHANGE ST., CHICOPPEE, MASS.

Dnia.....

Szanowni Państwo:-

Jakis czas temu pisaliście Państwo list do nas w sprawie

..... Odpisaliśmy Państwu zaraz i wyjaśniliśmy całą sprawę, tak jak można najlepiej. Gotowaliśmy byli zając się całą sprawą i zaręczyliśmy, że zostanie ona załatwiona jak najlepiej, dając kompletne zadowolenie Państwu, oraz wszystkim stronom interesowanym.

Podaliśmy cenę za naszą usługę bardzo umiarkowaną i gotowaliśmy byli wykonać wszystko i dokonaćć sprawę za wpłaceniem małego zadatku, lub nawet niektórą sprawę gotowaliśmy byli załatwić na kredyt.

Do dnia dzisiejszego nie otrzymaliśmy jednak żadnej rzeczowej odpowiedzi i nie wiemy, co w naszym ostatnim liście było niejasnego lub niezrozumiałego. Prosimy więc o odpisanie nam, co jest powodem tak długiej zwłoki. Czy sprawą Państwa możemy się zając? Gwarantujemy kompletne zadowolenie, lub nie żądamy nic za naszą pracę, a wpłacony nam zadebek zwrócimy co do centa.

Prosimy przeczytać, co piszą nasi wdzięczni klienci o nas:

"Ja, niżej podpisana, Katarzyna Kupiec, dziękuję serdecznie p. Felixowi Furtkowi, Notariuszowi Publicznemu w Chicopee, Mass., za rzetelne przeprowadzenie mojej sprawy majątkowej w Polsce i osiągnięcie wszystkich należnych mi pieniędzy do Ameryki w trzech ratach miesięcznych. 21 czerwca, 1938. Katarzyna Kupiec, 51 Enfield St., Indian Orchard, Mass."

"Niniejszem składam szczerze me podziękowanie firmie kart okretowych Chicopee Bankers Corp., 224 Exchange St., Chicopee, Mass., której p. Felix Furtek jest Zarządcą, za spowodowanie mego siostrenica rodzonego w Polsce, Mieczysława Stefaniaka. Pomimo, że mój wspomniany krewniak należał do kwoty emigracyjnej, p. Felix Furtek spowodził go do Ameryki w roku 1937 w możliwie krótkim czasie i prawie bez żadnych kłopotów z mej strony. 23 grudnia, 1937 roku. Władysław Kamiński, 114 Chicopee St., Chicopee, Mass."

Dlatego bardzo dobrze Państwo uczyni, wypełniając załączony kwestionariusz, który prosimy dziś wysłać do nas w kopercie którą w tym celu posyłamy. Prosimy pamiętać, że potrzeba działać szybko i to zaraz, bo jutro mogą zająć takie okoliczności, iż będzie zapóźno załatwić tę sprawę.

Kreślimy się z uszanowaniem,

CHICOPPEE BANKERS CORPORATION

Prezes i Notariusz Publiczny.

December 11, 1947

Mrs. Ignaci Grabicki
5 Pleasure Avenue
Pittsfield, Mass.

Dear Madam:

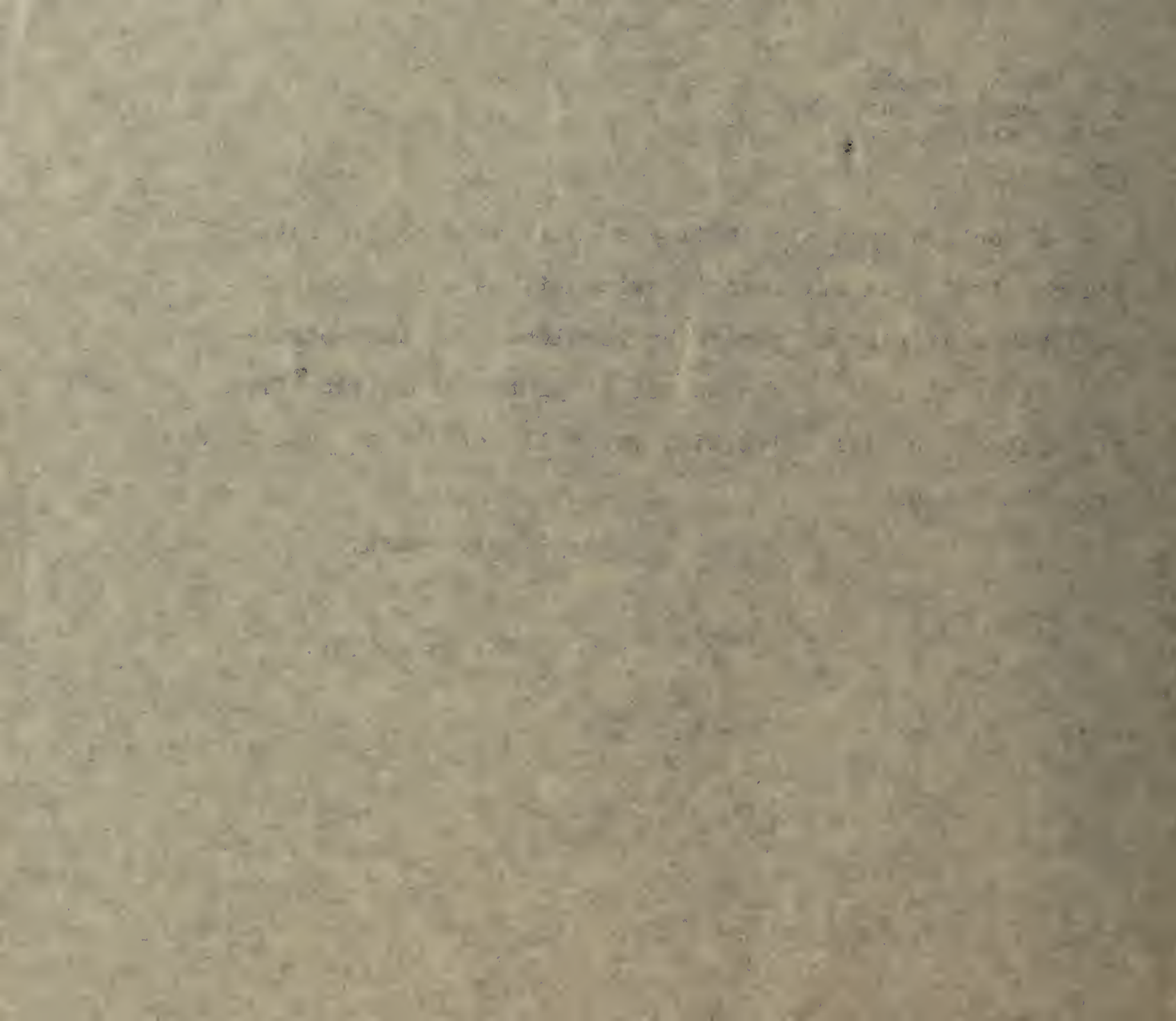
I would appreciate it if you would send me the letter you received from Mr. Antoni Pawlowski, as I am unable to decipher what kind of papers he received from the Consul.

If we will be unable to get complete information from his letter, we will write him, for full details on such papers from the Consul.

Very truly yours,

Notary Public.

FF:j



April 28, 1948

Mrs. Zofia Grabicka
5 Pleasure Avenue
Pittsfield, Mass.

Dear Madam:

I am returning the letter you sent me from Antoni Pawlowski, the immigrant which you are sponsoring.

I would suggest that you have us fill out an application for the immigrant, which would aid him in obtaining his passport, and which application must be filled out in duplicate, signed by you, and then legalized by the Polish Consul in New York. We would take care of all that for you. The fee for the same would be Twenty (\$20.00) Dollars.

Awaiting your reply on the above, I remain

Very truly yours,

Notary Public.

FF:j

15 Measure Ave
Pittsfield, Mass.
April 27, 1948

Dear Sir:

The enclosed you will find
a letter from Anthony
Cawtonowski. He is one of
the party that we are
hungry for. If there
is any thing further we
can do to hasten their arrival
then please let me know.
I'd appreciate your returning
the enclosed letter. Thank
you.

Yours truly
Mrs. Sofia Gradicka

BERKSHIRE COUNTY SAVINGS BANK

PITTSFIELD, MASSACHUSETTS

J. HOWARD FRYER
TREASURER

November 13, 1946

TO WHOM IT MAY CONCERN:

This is to certify that there is on deposit in this bank in the names of Zofia Grabicki and Rena Grabicki the sum of \$634.01. This account was opened September 13, 1945 and has accumulated by a number of deposits since that date.

The writer has seen Series E U.S. Savings Bonds to the maturity value of \$1,175.00 in the names of Sophie Grabicki and Ignaci Grabicki.

We also hold a first mortgage of \$3,124.80 on property owned by Ignaci and Zofia Grabicki located in Pittsfield, Massachusetts which has a conservative value of \$8,500.00.

Very truly yours,

BERKSHIRE COUNTY SAVINGS BANK

By *J. Howard Fryer*
J. HOWARD FRYER
Treasurer

Berkshire, ss
Commonwealth of Massachusetts

Subscribed and sworn to before me this 13th day of November, 1946.

George R. French
NOTARY PUBLIC

HC

My Commission Expires
JAN. 29, 1950



November 13, 1946

Mr. Ignaci Grabicki
5 Pleasure Avenue
Pittsfield, Mass.

Dear Mr. Grabicki:

Referring to your request for a letter showing your employment with the General Electric Company at Pittsfield, Massachusetts, to be used for the purpose of bringing your nephew into this country, your record is as follows:

Engaged	3/25/13	
Left	3/31/32	Lack of Work

Engaged	1/30/36	
---------	---------	--

You are employed as a wire coverer and this position is of the permanent type. Your earnings for 1945 were \$2719.94 and your wages at present average \$72.00 a week.

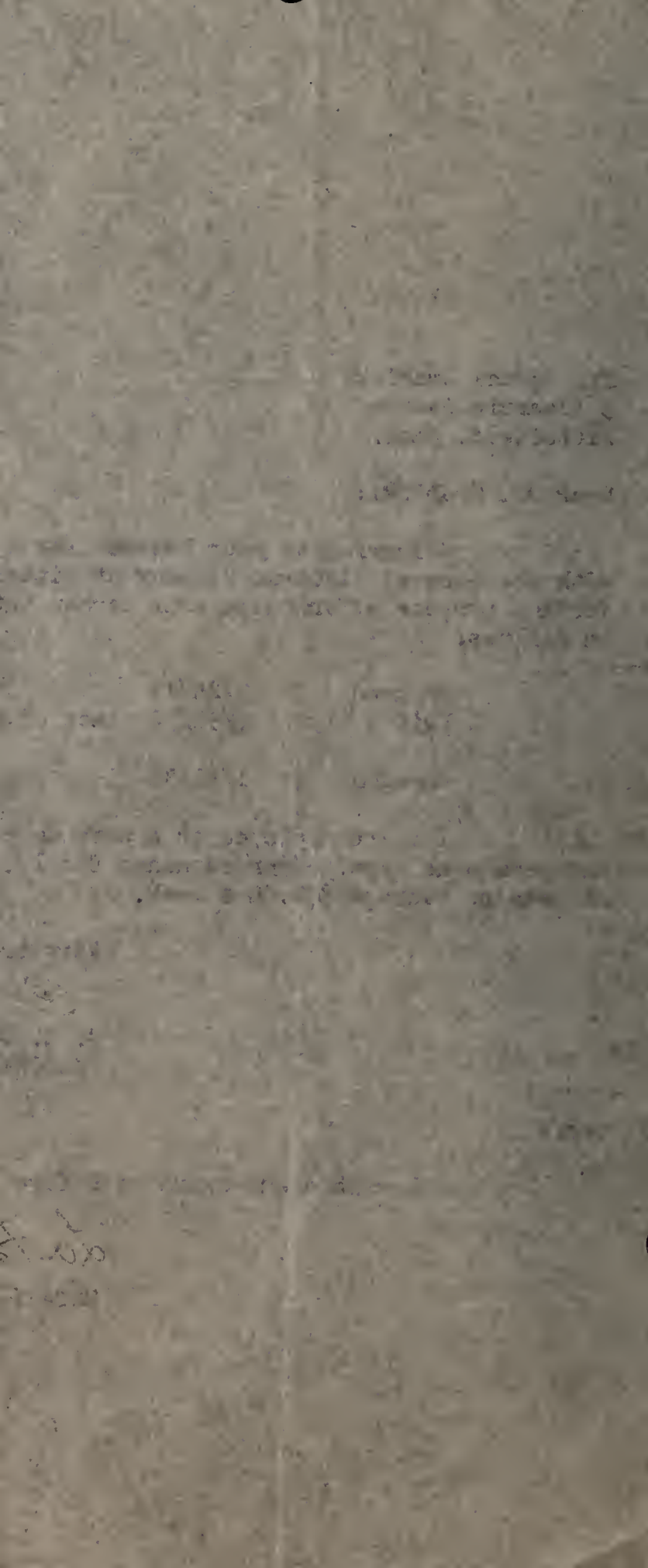
Very truly yours,

C. E. Cozzio
C. E. Cozzio, Asst. Supv.
PERSONNEL DIVISION

cec/b

Subscribed and sworn to before me this 13th day of November 1946.

LaForest B. Smith
NOTARY PUBLIC



FELIX FURTEK

226 EXCHANGE STREET

CHICOPEE, MASS.

Mrs. Ignaci Grabicki
5 Pleasure Ave
Pittsfield, Mass.



11.

11111111

11111111

Sprzedaż i Kupno
Majątków
Na Terenie
Całej Polski

Wypełnianie
Dokumentów
Notarialnych i
Emigracyjnych

FELIX FURTEK

Notariusz Publiczny oraz Biuro Podróży

226 EXCHANGE STREET
CHICOPEE. MASS.

Karty na
Wszystkie Okręty
i Samoloty

Wysyłka Pieniędzy
i Paczek do Polski
Pod Gwarancją

July 3, 1961.

Mrs. Iganci Grabicki
5 Pleasure Ave
Pittsfield, Mass.

Dear Mrs. Grabicki:

In response to your daughter's telephone call of Friday, the 30th, I managed to locate your late husband's folder in my storage files & all I could find is the enclosed copy of the Affidavit of Support, dated November 18, 1946. I assume that Mr. A. Pawlowski received the above mentioned document with the supporting statements sometime in November or December of that year.

Hoping that the copy will be of some help to you, I am

Sincerely yours,

Felix Furtek, Notary Public
By: *S. Furtek*

FF:sf

P.S. Yet I would like to see the letter that you got from him.

Affidavit of Support

UNITED STATES OF AMERICA
State of Massachusetts } S. S.
County of Hampden } Prepaid Ticket No.

I, Ignaci Grabicki, residing at 5 Pleasure Ave.
(Name) (Street Address)
Pittsfield, Mass. being duly sworn depose and say:
(City) (State)

1. (a) That I was born a citizen of the United States on: (b) That I was naturalized a citizen of the United States on: (c) That I declared my intention of becoming a citizen of the United States on:
- Date: Dec. 27, 1933 In the Pittsfield, Berkshire, Massachusetts (City) (County) (State) number of my certificate being 5797036 issued by Superior Court of Berkshire County (Court)
2. That I am 55 years of age and have resided in the United States since 1910
3. That the undermentioned alien(s) desire(s) to come to the United States because he wishes to join his relatives in the United States. (State reasons fully)
4. That the financial status of the alien(s) is small - applicant is not dependent upon me for support, at the present time. (State whether or not the applicant is dependent on you for support)
5. That my regular occupation is Wire Coverer General Electric Co., 100 Wood-lawn Ave., Pittsfield, Mass. (Name and address of firm)
6. My other assets are as follows: in name of Zofia and Rena Grabicki; Cash at home: \$300./
(a) Bank account \$634.01/ (b) Insurance: Total cash surrender value of policy(ies) \$475.50
(c) Real Estate \$8,500./conservative value
Yearly income from rentals of Real Estate \$900./ and that the encumbrance on said property, if any, amounts to \$3,124.80
(d) Stocks and bonds \$1175./U.S. Savings Bonds, Series E, maturity value, joint with wife, Zofia.
7. That my present dependents consist of Dolores, daughter, age 14 yrs; Robert, son, age 9 yrs. Wife, Zofia Grabicki, employed and supports herself. (Names and ages)
8. That it is my intention and desire to have my relatives whose names appear below, at present residing at: miasto Rypin, ulica Kosciuszki No.17, Woj. Pomorskie, Poland (Give complete address)

come and remain with me in the United States until such time as they may become self-supporting.

Name of Alien(s)	Sex	Date of Birth	Country of Birth	Occupation	Relationship to Deponent
Antoni Pawlowski	male	1923 Dec. 20	Poland	Farmer	Nephew

REMARKS:

That I am willing and able to receive, maintain, support and be responsible for the alien(s) mentioned above while they remain in the United States, and hereby assume such obligations, guaranteeing that none of them will at any time become a burden on the United States or on any State, County, City, Village or Municipality of the United States; and that any who are under sixteen years of age will be sent to day school at least until they are sixteen years old and will not be put to work unsuited to their years.

That the above mentioned relatives are in good health and physical condition and are mentally sound, to the best of my knowledge and belief.

That I am and always have been a law-abiding resident and have not at any time been threatened with or arrested for any crime or misdemeanor, that I do not belong to nor am I in anywise connected with any group or organization whose principles are contrary to organized government, nor do the above mentioned relatives, to the best of my knowledge and belief, belong to any such organization, nor have they ever been convicted of any crime involving moral turpitude.

Deponent Further States, That this affidavit is made by him for the purpose of inducing the American Council to issue visas to the above mentioned relatives and the Immigration Authorities to admit said relatives into the United States.

Signed without objection; I shall help to maintain and support immigrant.

Zofia Grabicki
Wife.

Ignaci Grabicki
(Signature of Deponent)

Subscribed and sworn to before me, a Notary Public, in and for said County, this 18th day of Nov., A.D. 1946.

Felix Furtak
Notary Public

My Commission expires Dec. 8, 1950.

November 8, 1946.

Mrs. I. Grabicki
5 Pleasure Ave.
Pittsfield, Mass.

Dear Madam:

I believe that you are angry at me without cause, as I am not at fault, due to the fact that Antoni Pawlowski did not receive the papers.

As I believe that you gave me the name Leopold instead of Antoni, the post office would not give the registered letter to Antoni if it was addressed to Leopold.

Even though the mistake was made by you, I tried to complete the case as best as I could, and as cheap, as I could which was Ten Dollars (\$10.00) for new documents, as the others are invalid which were made out in the name of Leopold.

You write that all letters reach their destination, and it is only since Polish censorship, was eliminated. I am enclosing a copy of the letter sent to Leopold Pawlowski, and the receipt from the post office. Kindly return the letter and receipt because I am tracing this letter, and need the same.

You ask me to return the documents which your husband left at my office. I do not have them, as I sent these to Leopold Pawlowski. No doubt you are angry about the Ten Dollars (\$10.00) which I asked to have you send, and which I believe is rightfully due us. As I do not wish to have you complain about my service, and want you to be satisfied, I will make out new documents in the name of Antoni Pawlowski, free of charge, and if you wish to send me Five Dollars (\$5.00), all right, and if not, then not.

I am sending you a copy of my letter to you, written September 4, 1946. Kindly get all the statements which I ask for in that letter, and please send to me.

Very truly yours,

Notary Public, and Agent

FF:j

CHICOPPEE BANKERS CORPORATION

FELIX FURTEK, PREZES I NOTARIUSZ PUBLICZNY

Załatwia sprawy majątkowe i notarialne na terenie całej Polski. Sprzedaje karty okrętowe na wszystkie linie. Wysła pieniądze w dolarach i złotych. Kupuje bondy polskie i książeczki oszczędności. Sprzedaz realności i sprawadzanie ludzi i pie- niędzy z Polski jest naszą specjalnością.

224 EXCHANGE ST., CHICOPPEE, MASS.

Dnia.....

Szanowni Państwo:-

Jakiś czas temu pisaliście Państwo list do nas w sprawie
.....
Odpisaliśmy Państwu zaraz i wyjaśniliśmy całą sprawę, tak jak można najlepiej. Gotowaliśmy byli zając się całą sprawą i zaręczaliśmy, że zostanie ona załatwiona jak naj- lepiej, dając kompletne zadowolenie Państwu, oraz wszystkim stronom interesowanym.

Podaliśmy cenę za naszą usługę bardzo umiarkowaną i gotowaliśmy byli wykonać wszystko i dokonaćczyć sprawę za wpłaceniem małego zadatku, lub nawet niektołą sprawę gotowaliśmy byli załatwić na kredyt.
Do dnia dzisiejszego nie otrzymaliśmy jednak żadnej rzeczowej odpowiedzi i nie wiemy, co w naszym ostatnim liście było niejasnego lub niezrozumiałego. Prosimy więc o odpisanie nam, co jest powodem tak dlu- giej zwłoki. Czy sprawą Państwa możemy się zając? Gwarantujemy kompletne zadowolenie, lub nie żądamy nic za naszą pracę, a wpłacony nam zadatek zwrócimy co do centa.

Prosimy przeczytać, co piszą nasi wdzięczni klienci o nas:

„Ja, niżej podpisana, Katarzyna Kupiec, dziękuję serdecznie p. Felixowi Furtkowi, Notariuszo- wi Publicznemu w Chicopee, Mass., za rzetelne przeprowadzenie mojej sprawy majątkowej w Polsce i ściągnięcie wszystkich należnych mi pieniędzy do Ameryki w trzech ratach miesięcznych.
21 czerwca, 1938. Katarzyna Kupiec, 51 Enfield St., Indian Orchard, Mass.”

„Niniejszem składam szczerze me podziękowanie firmie kart okrętowych Chicopee Bankers Corp., 224 Exchange St., Chicopee, Mass., której p. Felix Furtak jest Zarządcą, za sprawadzenie mego siostrzeńca rodzzonego w Polsce, Mieczysława Stefaniaka. Pomimo, że mój wspomniany krewniak nale- żał do kwoty emigracyjnej, p. Felix Furtak sprawadził go do Ameryki w roku 1937 w możliwie krótkim czasie i prawie bez żadnych kłopotów z mej strony.
23 grudnia, 1937 roku. Władysław Kamiński, 114 Chicopee St., Chicopee, Mass.”

Dlatego bardzo dobrze Państwo uczyni, wypelniając załączony kwestionariusz, który prosimy dziś wy- siać do nas w kopercie którą w tym celu posyłamy. Prosimy pamiętać, że potrzeba działać szybko i to zaraz, bo jutro mogą zająć takie okoliczności, iż będzie zapóźno załatwić tę sprawę.

Kreślimy się z uszanowaniem,

CHICOPPEE BANKERS CORPORATION

August 8, 1946

Mrs. I. Grabicki
5 Pleasure Avenue
Pittsfield, Mass.

Dear Madam:

On April 3rd, we forwarded documents, in a registered letter, to the following:

Mr. Leopold Pawlowski
miasto Rypin, ulica
Kościuszki No. 17
Woj. Pomorskie, Poland

but to date we have not received the return receipt from the post office that Mr. Pawlowski has received the documents.

We have contacted our local post office requesting that a search be made for the above registered letter.

Very truly yours,

Notary Public, and Agent.

FF:jz

FELIX S. FURTEK, AGENT
224 EXCHANGE STREET
CHICOPEE, MASS.



JAMES F. YOUNG, PRESIDENT
HENRY M. FAXON, TREASURER
HARVEY MACARTHUR, SECRETARY
PHILLIP T. YOUNG, ASST. SECRETARY

QUINCY MUTUAL FIRE INSURANCE COMPANY

57 WASHINGTON STREET, QUINCY, MASSACHUSETTS

ESTABLISHED 1851

A LEGAL RESERVE COMPANY

Re: WAR DAMAGE INSURANCE

Your Policy No.

Expiring 1943

Dear Sir:

We have recently received instructions issued by the War Damage Corporation, Washington, D. C., in regard to the renewal of War Damage Insurance policies.

The same rules obtain as previously: no change has been made in existing premium rates; premium payment in full accompanied by the renewal application must be in our hands in sufficient time to have it forwarded to and received by the War Damage Corporation's representative prior to the expiration date of your policy to avoid lapse in the insurance protection.

In order that your policy may be properly renewed, you should follow the procedure outlined in either of the two below described situations.

1. If no change whatsoever has been made in your policy as originally issued, and you desire no change made in the coverage on renewal, send us your check for \$ to cover the premium payment upon receipt of which we will have issued, and sent to you for attachment to your policy, a renewal certificate extending the insurance for an additional year.
2. If you desire to make any change in the coverage on renewal, please communicate with us immediately by mail, telephone or personal visit to our office.

Our office hours are 9 A. M. to 6 P. M. Friday to 8 P. M.

We urge you to take prompt action if you wish to have this insurance protection continued so that we may avoid a rush at the last minute.

Very truly yours,

FELIX FURTEK, AGENT.

1.
Litchfield, Mass.
November 5, 1946.

Dear Mr. Trustee -

I am writing you
further in regard to
bringing my nephew to
America from Poland.

In your letter of
Sept. 4 you advised me
to make out all new
documents.

We have decided
against this and would
appreciate it if you
would return to us all
papers and documents
which are filed out.

Our mail service in
writing letters to Poland
has been excellent and

11-5-46

2.

we can't understand
why the letters sent
by you were not
received.

Thanking you for
your trouble, I remain

Sincerely,

Wm. L. Evabick.

(R.S.)

Frederick, Mass.
August 10, 1946.

Dear Mr. Tinkert -

We have just received a letter from Poland which was dated March 23, 1946.

It contained the correct name of my nephew. The document you made out went under the name of Leopold Pawlowski and in this letter we find that he is registered there as Antoni Pawlowski and his date of birth is December 20, 1923. We thought we should pass this information to your attention since it may make

2.

make a difference
in bringing him to
this country -

Sincerely,

Mrs. J. Grubicki
5 Pleasure Avenue
Pittsfield, Mass.

Worcester, Mass.
August 7, 1946

Dear Mr. Thrall -

I am writing you in regard to bringing my sister and nephew to America from Poland - As you know, we were to see you several months ago but have heard nothing from you since. We are now in America to know if you have had any information concerning this.

We have received several letters from my sister in Poland and she writes me that she has heard nothing from you in regard to coming to America.

Would deeply appreciate any information you could

8-17-46

send me as soon as
possible - Thank you -

Sincerely,

Mrs. L. Galbreath
5 Pleasant Avenue
Fairfield, Mass -

Receipt for Registered Article No. 2706

Registered at the Post Office indicated in the Postmark

Fee paid 20 cents Class postage 10cDeclared value N.Y. Surcharge paid, \$ _____Return Receipt fee 5 Spl. Del'y fee _____

Delivery restricted to addressee:

in person _____, or order _____ Fee paid _____

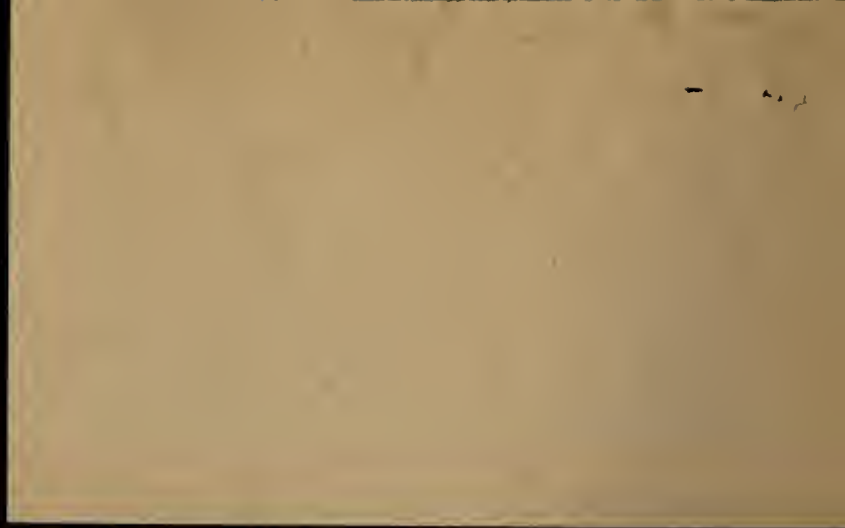
Accepting employee will place his initials in
space indicating restricted delivery.

POSTMASTER, per _____

(MAILING OFFICE)

The sender should write the name of the addressee on back hereof as an identification. Preserve and submit this receipt in case of inquiry or application for indemnity.

Registry Fees and Indemnity.—Domestic registry fees range from 15 cents for indemnity not exceeding \$5, up to \$1 for indemnity not exceeding \$1,000. The fee on domestic registered matter without intrinsic value and for which indemnity is not paid is 15 cents. Consult postmaster as to the specific domestic registry fees and surcharges and as to the registry fees chargeable on registered parcel-post packages for foreign countries. Fees on domestic registered C. O. D. mail range from 25 cents to \$1.20. Indemnity claims must be filed within one year (C. O. D. six months) from date of mailing.



Dnia 3 kwietnia, 1946 roku

Mr. Leopold Pawlowski
miasto Rypin, ulica
Kosciuszki No. 17
Woj. Pomorskie, Poland

Szanowny Panie:

Z polecenia p.p. Ignacy Grabickich zamieszkałych w sąsiednim mieście Pittsfield, Mass., przygotowałem dokumenty potrzebne do uzyskania wizy emigracyjnej dla Pana.

Niech Pan wszystkie te dokumenty wyśle pocztą do konsula Amerykańskiego we Warszawie dołączając prośbę o wydanie wizy emigracyjnej.

Dokumenty te są następujące:

Dwie kopje Affidavit of Support
Dwie kopje Świadcstwa z zapłaconego podatku od realności
Sześć kopji poświadczeń z fabryki.

Zaraz po otrzymaniu odemnie tego listu i dokumentów, niech Pan zaraz napisze list do p.p. Grabickich że Pan dokumenty odemnie otrzymał.

A gdy Pan otrzyma wizę, niech Pan zaraz do mnie napisze, a ja wyślę Panu i to natychmiast kartę okrętową.

Z szacunkiem,

Felci Furtek

Notaryusz Publiczny, i Agent.
226 Exchange Street
Chicopee, Mass., U. S. A.

FF:j

FELIX FURTEK

Notaryat Publiczny i Biuro Informacyjne

224 EXCHANGE STREET



CHICOPEE, MASS.

Dnia

Szanowny Panie:

Należytość w sumie \$ za odszukanie nazwy okrętu otrzymaliśmy, za co Panu dziękujemy. Chcemy podać do wiadomości Pana, że my posiadamy kompletne rekordy przyjazdu okrętów z portów europejskich do portów amerykańskich od roku 1889 czyli za lat pięćdziesiąt. Nie posiadamy jednak spisu pasażerów, co na tych okrętach jechali do Ameryki. Taki bowiem spis pasażerów nie ma nikt w Ameryce, żadna gazeta ani żaden agent, tylko jedynie Rząd Federalny i biura kompanii okrętowych w Europie. Rząd Federalny nie wydaje rekordów za żadne pieniądze, zaś kompanie okrętowe liczą od \$5. do \$15. za odszukanie rekordu jednej osoby.

Odszukanie więc nazwy okrętu, na którym Pan przybył do Ameryki, zrobiliśmy na podstawie informacji, które nam Pan nadesłał. Klercy nasi przeglądali ostrożnie i z wielką uwagą rekordy przyjazdu okrętów i odnaleźli następujący rekord:

James G. G. G.
15 Pleasant St.
Pittsfield, Mass

